



Švédsko

## Pokud se má o mé žádosti (z jiné země EU) rozhodnout v této zemi - Švédsko

Který orgán rozhoduje o žádosti o odškodnění v přeshraničních případech?

Švédský Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (Swedish Crime Victim Compensation and Support Authority)

Storgatan 49  
Umeå, Švédsko

Tel: +(46)90708200  
Fax: +(46)90178353

E-mail: [registrator@brottsoffermyndigheten.se](mailto:registrator@brottsoffermyndigheten.se)  
Internetová stránka: <https://www.brottsoffermyndigheten.se/eng>

Poštovní adresa:  
P.O. Box 470  
SE-901 09  
Umeå, Švédsko

Mohu svoji žádost poslat přímo rozhodujícímu orgánu v této zemi i v přeshraničních případech (aniž bych musel využít pomoci asistenčního orgánu ve své domovské zemi)?

Ano; pokud byl trestný čin spáchán ve Švédsku, může být žádost poslána přímo švédskému Orgánu pro odškodnění a podporu obětí trestných činů.

V jakém jazyce (jakých jazycích) orgán příslušný k rozhodnutí o odškodnění přijme:

- žádost?
- podpůrné dokumenty?

Žádost a podpůrné dokumenty jsou přijímány ve švédském a v anglickém jazyce.

Pokud orgán příslušný pro odškodnění žádost / podpůrné dokumenty obdržené z jiné země EU překládá, kdo za tento překlad platí?

Náklady na překlad nese švédský Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů.

Je třeba zaplatit v této zemi správní nebo jiné poplatky za zpracování mé žádosti (obdržené z jiné země EU)? Pokud ano, jak je mohu zaplatit?

Ne.

Pokud musím být přítomen během řízení, a/nebo když se rozhoduje o mé žádosti, mám nárok na proplacení cestovních nákladů? Jak je mohu uplatnit? Na koho se mám obrátit?

Žadatel nemusí být přítomen. Zpracování je provedeno písemně.

Pokud musím být osobně přítomen, budu mít k dispozici tlumočníka?

Je-li během procesu třeba tlumočení, existují možnosti, jak ho zajistit.

Bude přijato či uznáno lékařské osvědčení vydané lékařem v mém státě bydliště, nebo bude můj zdravotní stav / zranění vyšetřeno (o) vašimi vlastními lékařskými odborníky?

Lékařská osvědčení nebo lékařské zprávy z jiných zemí mohou být přijaty. Je-li třeba dodatečné posouzení, švédský Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů obvykle povolá odborné lékaře, kteří vypracují posudek na základě dostupných lékařských důkazů.

### **Budou mi proplaceny cestovní náklady, pokud budu muset podstoupit lékařské vyšetření v této zemi?**

Jste-li obyvatelem jiné země EU, obvykle není třeba podstupovat lékařské vyšetření ve Švédsku. Je-li však další vyšetření tohoto druhu vyžadováno, existuje možnost nechat si náklady proplatit.

### **Jak dlouho to (přibližně) trvá, než obdržím od daného orgánu/subjektu rozhodnutí o odškodnění?**

Doba zpracování se liší v závislosti na charakteru případu a pracovním zatížení daného orgánu. Průměrná doba zpracování činí přibližně tři měsíce, ale může trvat i kratší nebo delší časový úsek. Případy jsou zpracovávány dle pořadí, v jakém byly přijaty, a obvykle není žádnému případu dáována přednost.

### **V jakém jazyce obdržím rozhodnutí o své žádosti?**

Rozhodnutí bude vyhotoveno ve švédském jazyce. Pokud nemluvíte švédsky, obdržíte rovněž shrnutí rozhodnutí v anglickém jazyce.

### **Pokud s rozhodnutím nejsem spokojen, jak ho mohu napadnout?**

Rozhodnutí švédského Orgánu pro odškodnění a podporu obětí trestných činů nelze napadnout, ale orgán může své rozhodnutí změnit buď na základě žádosti, nebo z vlastní iniciativy, a to tehdy, jsou-li zjištěny nové okolnosti, nebo existují-li pro to jiné důvody.

Žadatel, který není s rozhodnutím spokojen, musí orgánu zaslat písemnou žádost o přezkoumání případu. V žádosti by měly být specifikovány jak kýžená změna rozhodnutí, tak i s ní související důvody. Veškeré dodatečné materiály by měly být předloženy současně se žádostí.

### **Mohu si podle pravidel jiného státu vyžádat právní pomoc (pomoc od právníka)?**

Náhrada za náklady na právní zastoupení bude přiznána pouze tehdy, existují-li pro to konkrétní důvody. Pro odškodnění a škodu způsobenou trestným činem není pomoc od právníka obvykle třeba. Podání žádosti je relativně snadné. Orgán je rovněž povinen poskytnout osobám žádajícím o odškodnění informace a poradenství a je odpovědný za získání důkazů požadovaných pro rozhodnutí v daném případě.

### **Existují v této zemi nějaké organizace na podporu obětí, které mi mohou pomoci požadovat odškodnění v přeshraničním případě?**

Chcete-li podat žádost, nebo máte-li nějaké dotazy ohledně odškodnění v přeshraničním případě, je nejlepší se pro pomoc a informace obrátit na švédský Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů. Informace naleznete na <https://www.brottoffermyndigheten.se/eng>. Na orgán se můžete rovněž obrátit telefonicky, a to na čísle +46 90 70 82 00.

---

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Poslední aktualizace: 13/03/2019